CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L1
16-01-1990
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

LV. L. 19.519/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 5 december 1989 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 januari 1984 tot vaststelling in de administratie van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces", heeft op 21 december 1989 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 5 décembre 1989, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 16 janvier 1984 fixant pour l'administration les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes", a donné le 21 décembre 1989 l'avis suivant :

Voorafgaande opmerking.

Het ontwerp vervangt de artikelen 6, 7 en 8 van het koninklijk besluit van 16 januari 1984 tot vaststelling in de administratie van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

Die artikelen bevatten een aantal procedureregelen inzake het indienen van de aanvraag bij de Minister van Tewerkstelling en Arbeid in geval van indienstneming van stagiairs door de betrokken openbare diensten.

Het wegvallen van die procedureregelen doet een leemte ontstaan.

Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar ligt het in de bedoeling van de Regering deze regelen opnieuw in te voeren met een afzonderlijk ontwerp van koninklijk besluit, daarbij rekening houdend met de wijzigingen aan te brengen door het thans voor advies voorgelegde ontwerp.

Aanhef.

Men formulere de eerste aanhefverwijzing als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van

.../...

jongeren in het arbeidsproces, gewijzigd bij de wetten van 22 januari en 1 augustus 1985, 30 december 1988 en 6 juli 1989, inzonderheid op artikel 6, § 1, tweede lid en § 2, tweede lid".

Artikel 1.

Aan de Raad van State is meegedeeld dat de bepaling na het eerste streepje uitsluitend de diensten betreft die wel voor de jaren 1987 en 1988, doch niet meer voor 1989 aan een goedgekeurd saneringsplan zijn onderworpen : de diensten die voor 1989 aan een dergelijk plan zijn onderworpen, vallen rechtstreeks onder toepassing van artikel 6, § 1, van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, zoals vervangen bij de wet van 30 december 1988.

Beoogd worden bijgevolg welbepaalde openbare diensten - zoals bijvoorbeeld de N.M.B.S. - die in 1987 en 1988 aan een saneringsplan waren onderworpen en waarvan onder meer de erin vervatte ontslagregeling of brugpensioenregeling van werknemers (zijnde "... de aspecten (die) nog moeten uitgevoerd worden") nog niet hun volledig beloop hebben gekregen.

Om deze bedoeling accuraat weer te geven, wijzige men de bepaling na het eerste streepje als volgt :

"- die, zonder op de dag van de inwerkingtreding van dit besluit nog het voorwerp uit te maken van een door de Koning goedgekeurd saneringsplan, voor de jaren 1987 en 1988 onderworpen waren aan een dergelijk plan waarvan bepaalde aspekten nog moeten uitgevoerd worden".

+

In de bepaling na het tweede streepje is sprake van de twee boekjaren voorafgaand aan "het jaar van de in artikel 6, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit bedoelde erkenning".

Blijkbaar moet dit worden gelezen als "... het jaar waarin om de in artikel 6, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit bedoelde erkenning wordt verzocht".

Aan de Raad van State is meegedeeld dat de bedoelde erkenning van jaar tot jaar zou gebeuren; deze precisering zou in de ontworpen tekst zelf moeten aangebracht worden.

Ten slotte dienen in fine de Nederlandse en de Franse tekst met elkaar in overeenstemming te worden gebracht : "de stagiairs die ze moeten in dienst nemen ...", "les stagiaires engagés".

Artikel 2.

Het eerste lid, dat een herhaling is van het bepaalde in artikel 6, § 2, eerste en tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, kan worden weggelaten.

Het tweede lid moet dan worden aangepast als volgt :

"Het percentage ... dat, in uitvoering van artikel 6, § 2, tweede lid, van het koninklijk besluit, ten laste wordt genomen ...".

In de Nederlandse tekst van dat tweede lid vervange men "aanwerving" en "aangeworven" door "indienstneming" respectievelijk "in dienst genomen".

Artikel 3.

Men stelle paragraaf 1 als volgt :

"De Minister van Tewerkstelling en Arbeid stelt, rekening houdend met de in artikel 7, laatste lid, vermelde gegevens, de duur vast van de tenlasteneming door de Staat van de door artikel 23 van het koninklijk besluit bepaalde vergoeding, met uitsluiting evenwel van de eventuele verbrekingsvergoedingen en zonder dat die duur 1 jaar mag overschrijden".

Artikel 4.

De retroactiviteit zal in de praktijk tot gevolg hebben dat de betrokken openbare diensten voor de periode vanaf 1 oktober 1989 zelf een deel van de uit te betalen vergoedingen ten laste zullen moeten nemen.

Voor een dergelijke terugwerkende kracht biedt artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 geen rechtsgrond.

Observation préliminaire.

L'arrêté en projet remplace les articles 6, 7 et 8 de l'arrêté royal du 16 janvier 1984 fixant pour l'administration les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Ces articles comportent un nombre de règles de procédure concernant l'introduction de la demande auprès du Ministre de l'Emploi et du Travail en cas d'engagement de stagiaires par les services publics intéressés.

La suppression de ces règles de procédure crée un vide juridique.

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, le Gouvernement envisage de réintroduire ces règles par la voie d'un projet d'arrêté royal distinct, en tenant compte à cet égard des modifications qui seront apportées par l'arrêté actuellement soumis pour avis.

Préambule.

Il conviendrait de formuler le premier alinéa du préambule de la manière suivante :

"Vu l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, modifié par les lois des 22 janvier et 1er août 1985, 30 décembre 1988 et 6 juillet 1989, notamment l'article 6, § 1er, alinéa 2 et § 2, alinéa 2".

Article 1er.

Il a été communiqué au Conseil d'Etat que la disposition suivant le premier tiret porte exclusivement sur les services qui ont été soumis à un plan d'assainissement approuvé pour les années 1987 et 1988, mais plus pour l'année 1989 : les services soumis à un tel plan pour 1989 relèvent directement de l'application de l'article 6, § 1er, de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, ainsi qu'il a été remplacé par la loi du 30 décembre 1988.

Sont par conséquent ainsi visés certains services publics - tels que la S.N.C.B. par exemple - qui étaient soumis à un plan d'assainissement en 1987 et 1988 et dont notamment la procédure de licenciement ou le régime de prépension des travailleurs prévus par ce plan (à savoir "... les aspects (qui) doivent encore être exécutés") n'ont pas encore été mis pleinement à exécution.

Afin de rendre cette intention avec précision, il y aurait lieu de modifier la disposition suivant le premier tiret comme suit :

"- qui, ne faisant plus l'objet, au jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, d'un plan d'assainissement approuvé par le Roi, ont été soumis, pour les années 1987 et 1988, à un tel plan dont certains aspects doivent encore être exécutés".

+

.../...

Il est question, dans la disposition suivant le second tiret, des deux années budgétaires "précédant celle de la reconnaissance visée à l'article 6, § 1er, 1er alinéa de l'arrêté royal".

Il convient de toute évidence de lire cette disposition comme suit : "... précédant l'année au cours de laquelle la reconnaissance visée à l'article 6, § 1er, alinéa 1er, de l'arrêté royal est demandée".

Il a été précisé au Conseil d'Etat que la reconnaissance précitée serait accordée d'année en année; il y aurait lieu d'apporter cette précision dans le texte même de l'arrêté en projet.

Enfin, il convient, à la fin du texte en projet, de mettre les versions française et néerlandaise en concordance : "les stagiaires engagés", "de stagiairs die ze moeten in dienst nemen ...".

Article 2.

L'alinéa 1er, qui est une redite de la disposition figurant à l'article 6, § 2, alinéas 1er et 2, de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, peut être omis.

Il convient dès lors d'adapter l'alinéa 2 de la manière suivante :

"Le pourcentage ..., qui, en exécution de l'article 6, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal, est pris en charge ...".

.../...

Dans la version néerlandaise de l'alinéa 2, il y aurait lieu de remplacer respectivement "aanwerving" et "aangeworven" par "indienstneming" et "in dienst genomen".

Article 3.

Il conviendrait de rédiger le paragraphe 1er comme suit :

"Le Ministre de l'Emploi et du Travail fixe, eu égard aux éléments mentionnés à l'article 7, dernier alinéa, la durée de prise en charge par l'Etat de l'indemnité prévue à l'article 23 de l'arrêté royal, à l'exclusion toutefois des éventuelles indemnités de rupture de contrat et sans que cette durée puisse excéder 1 an".

Article 4.

Dans la pratique, la rétroactivité aura pour effet que, pour la période prenant cours le 1er octobre 1989, les services publics concernés devront eux-mêmes prendre à leur charge une partie des indemnités à payer.

L'article 6 de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 ne procure aucun fondement légal à un tel effet rétroactif.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs :
E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.
Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.